

## **Projet d'invitation de représentants de la communauté éthiopienne d'Awra Amba en Rhône-Alpes**

*24 décembre 2013*

### **1. Raisons du projet**

L'objectif est d'une part de faire profiter le public rhônalpin de l'expérience d'Awra Amba, de susciter un débat sur le développement et les luttes sociales en Afrique et en Europe, sur les biens publics mondiaux, sur la démocratie et la citoyenneté mondiale, l'égalité homme-femme, le rationalisme, la paix, etc., d'autre part de faire profiter Awra Amba de l'expérience des Rhônalpins dans certains domaines.

La communauté rurale d'Awra Amba a été fondée en 1972 par un petit groupe de paysans analphabètes autour de l'un des leurs et concerne aujourd'hui un peu plus de 400 personnes, vivant dans le même village. Cette communauté s'est construite sur les valeurs humanistes qu'elle met en œuvre à travers son mode de vie. Ces valeurs sont l'honnêteté, l'égalité et notamment l'égalité homme-femme, la solidarité, le respect des enfants, le rationalisme à travers l'absence de pratique religieuse, la non-violence, la paix. Cette expérience est présentée en détail dans un rapport de synthèse accessible sous <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00916548> et plus succinctement sous <http://www.autogestion.asso.fr/?p=3175#more-3175>.

Avec l'aide de différentes personnes morales et privées, Attac Rhône avait invité son leader et deux autres personnes du village au Forum social mondial de Tunis en mars 2013. Malheureusement, ils n'ont pas pu obtenir leurs visas à temps et n'ont donc pas été au FSM. Le reliquat du budget prévu est donc disponible pour une invitation en Rhône-Alpes.

### **2. Contenu du projet**

Il s'agit d'inviter trois membres d'Awra Amba, dont son fondateur et leader Zumra Nuru, pendant un peu plus d'une semaine en Rhône-Alpes. Zumra Nuru a 66 ans, n'a jamais voyagé à l'étranger et ne parle qu'amharique : c'est la raison pour laquelle il doit être accompagné d'un autre membre parlant anglais – Gebeyehu Dessalew, 27 ans – et de sa femme – Enaney Kibret, 35 ans.

Le projet est porté par Attac Rhône, avec le soutien de l'Amitié Franco-Éthiopienne (40 rue de la Baïsse, 69100 Villeurbanne). La période prévue est du vendredi 4 au dimanche 13 avril 2014.

Nous prévoyons un certain nombre d'activités, listées ci-dessous, notamment dans le Rhône, en Ardèche et en Savoie. Il s'agit soit de rencontres avec des acteurs du développement rural, soit de conférences-débats publiques, soit d'interventions dans un lycée et à l'université, soit de participation à des médias.

Est aussi prévue la réalisation d'un film documentaire sur Awra Amba à partir des rencontres de

son leader avec des acteurs ruraux de Rhône-Alpes et des conférences. Ce documentaire de 26 minutes sera libre d'accès.

Certaines activités sont acquises ou en cours de finalisation, d'autres, présentées comme "éventuelles", sont moins avancées.

### ***A. Rencontres***

- rencontre avec Pierre Rabhi en Ardèche le 7 avril,
  - visite des jardins de Terre & Humanisme à Lablachère le 7 avril.
  - rencontre en Ardèche avec des paysans du Larzac le 8 avril,
  - rencontre avec la Confédération paysanne et le Partenariat paysan pour un échange Nord-Sud équitable - Fermes du monde, avec visite d'une exploitation de plantes médicinales en Savoie,
- et éventuellement :
- rencontre avec l'Amap Entrepote à Roanne.

### ***B. Conférences-débats publiques***

- conférence-débat publique avec expo-photos sur Awra Amba le 7 avril à Lablachère (Ardèche) ou Aubenas en collaboration avec Terre & Humanisme ; les photos ont été prises par C. Legendre Crespo, R. Joumard et J. Boocock entre 2010 et 2013 ; certaines ont fait l'objet d'une exposition en Normandie en mai 2011 ;
  - conférence-débat publique sur Awra Amba à la bibliothèque de Lyon Part-Dieu le 9 avril,
  - conférence-débat publique avec expo-photos sur Awra Amba à la MJC de Lyon Monplaisir,
  - conférence-débat publique avec expo-photos sur Awra Amba à la MJC de Lyon Saint-Just ou Lyon Saint-Jean,
- et éventuellement :
- conférence-débat publique avec expo-photos sur Awra Amba au Centre social Saint-Jean à Villeurbanne,
  - conférence-débat publique à Vienne.

### ***C. Interventions dans l'enseignement***

- intervention dans les lycées de la Cité scolaire Aragon-Picasso à Givors le 10 avril dans le cadre de projets d'élèves sur Awra Amba comme expérience de citoyenneté, d'écoresponsabilité et de tolérance, avec expo-photos sur Awra Amba,
- intervention le 11 avril au département de science politique de la Faculté d'Anthropologie, de Sociologie et de Science Politique de l'Université Lyon 2 en cours de licence 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> années intitulé "problèmes politiques de la mondialisation".

### ***D. Presse et audiovisuel***

- conférence de presse à Lyon quelques jours avant l'arrivée des représentants d'Awra Amba,
- documentaire de 26 mn sur les rencontres réalisé par une équipe professionnelle (Richard

Martin Jordan – CV joint),

- mise en ligne des conférences sur le web par le biais de Kestmedia,
- émission à Radio-Canuts,
- reportages des journalistes de l'écrit : N. Bérard, journaliste à L'Âge de Faire, et A. Calvino, journaliste free-lance,

et éventuellement :

- la rencontre d'Awra Amba avec l'étranger intéresse en outre une cinéaste finlandaise (Paulina Tervo) qui a réalisé deux films sur Awra Amba. Elle pourrait sans doute filmer partiellement les activités prévues, comme elle devait le faire à Tunis. Un autre cinéaste professionnel allemand (Frank Rauschendorf) a un projet sur Awra Amba et pourrait être intéressé. Ils seront contactés une fois le programme définitif établi.

### 3. Budget

#### 3.1. Coûts

Le leader d'Awra Amba ne parlant qu'amharique et seul un Éthiopien parlant anglais, une interprétation français-amharique est indispensable pour la plupart des activités, une interprétation par l'anglais étant une alternative. Avec l'aide des deux associations franco-éthiopiennes très présentes dans la région (AFE - Amitié Franco-Éthiopienne et AFECA - Association France Ethiopie Corne de l'Afrique), on pourra bénéficier d'une interprétation semi-professionnelle français-amharique et une interprétation professionnelle français-anglais bénévole si nécessaire (S. Hemingray - AFE).

Dans ces conditions, le budget peut être estimé à environ 18 800 € :

Avion.....	3 personnes x 800 € =	2 400 €
<b>Total avion .....</b>	<b>2 400 €</b>	
Hébergement des Éthiopiens à Lyon.....	8 nuits x 100 € =	800 €
Hébergement des Éthiopiens en Ardèche.....	1 nuit x 100 € =	100 €
Repas des Éthiopiens.....	9 jours x 3 personnes x (20 € + 25 €) =	1 215 €
Hébergement des accompagnateurs en Ardèche.....	1 nuit x 2 personnes x 70 € =	140 €
Repas accompagnateurs en Ardèche.....	2 personnes x (2 x 20 € + 25 €) =	130 €
Location minibus 8 jours.....		600 €
Frais consommables minibus.....	1 000 km x 0,16 €/km + 40 € (péage) =	200 €
<b>Total frais hébergement et accompagnement.....</b>	<b>3 185 €</b>	
Réalisation photos.....	3 expositions x 20 photos x 4 € + 10 € =	250 €
Participation salles de conférence.....		300 €
<b>Total conférences-débats avec expo-photos.....</b>	<b>550 €</b>	
Interprétation.....	9 jours x 130 € =	1 170 €
Hébergement interprète en Ardèche.....	1 nuit x 70 € =	70 €
Repas interprète.....	9 jours x (20 € + 25 €) =	405 €
<b>Total interprétation.....</b>	<b>1 645 €</b>	

Production du documentaire de 26 minutes (tournage, montage, mixage, copie 0)	
Tournage et réalisation .....	1 homme.mois x 3000 € = 3 000 €
Frais de déplacement d'une équipe de tournage (TGV Paris-Lyon) .....	3 pers. x 174 € = 522 €
Hôtel et repas de l'équipe de tournage.....	3 pers. x (5 nuits x 90 € + 11 repas x 15 €) = 1 845 €
Consommables, fournitures pour tournage .....	300 €
Post production : montage, sous-titrage français, mixage, générique, etc .....	830 €
<b>Total documentaire.....</b>	<b>6 497 €</b>
Montage du projet .....	1 homme.mois x 3000 € = 3 000 €
Accueil des Éthiopiens durant leur séjour.....	0,5 homme.mois x 3000 € = 1 500 €
<b>Total bénévolat associatif.....</b>	<b>4 500 €</b>
<b>Coût total du projet</b>	<b>18 777 €</b>

### 3.2. Financement

Le financement sera partiellement couvert par Attac Rhône avec le reliquat de l'opération FSM (1640 €), le travail bénévole de membres d'Attac et des associations franco-éthiopiennes, le travail bénévole de l'équipe de cinéastes, l'hébergement militant des Éthiopiens à Lyon, et des prises en charge par différentes structures d'accueil. Une aide de près de 8 100 € est indispensable, demandée au Conseil régional Rhône-Alpes (dans le cadre des biens publics mondiaux et de l'éducation à la citoyenneté), à la Ville de Lyon, au ministère des Droits des femmes, etc.

Hébergement militant des Éthiopiens à Lyon .....	8 nuits x 100 € = 800 €
Bénévolat Attac Rhône, AFE et AFECA .....	1,5 homme.mois x 3000 € = 4 500 €
Bénévolat tournage et réalisation documentaire .....	1 homme.mois x 3000 € = 3 000 €
<b>Total bénévolat .....</b>	<b>8 300 €</b>
Attac Rhône.....	1 640 €
Bibliothèque de la Part-Dieu .....	une soirée d'interprète 100 €
Repas pris en charge par les structures d'accueil.....	(7 x 3 pers. + 2 x 2 pers.) x 25 € = 625 €
<b>Total apports structures d'accueil.....</b>	<b>2 365 €</b>
Conseil régional Rhône-Alpes .....	7 112 €
Autres (Ville de Lyon, ministère des Droits des femmes, etc.) .....	1 000 €
<b>Total aide collectivités publiques .....</b>	<b>8 112 €</b>
<b>Financement total du projet</b>	<b>18 777 €</b>

### 4. Contacts

#### Attac Rhône

Porteur du projet : Robert Joumard, co-président d'Attac Rhône, robert.joumard@laposte.net, tél. 04 78 26 34 30, avec l'aide de Serge Gardien (sgardien@attac.org) et Roland Calba (roland.calba@wanadoo.fr).

#### Amitié Franco-Éthiopienne

Sonia Hemingray, soniahem@club-internet.fr, tél. 04 78 03 79 03.

*Ce projet est la version actualisée du projet daté 22 novembre, avec valorisation du bénévolat.*